



## KAMPING POTENCIJALI VOJVODINE

MAPIRANJE VOJVODINE U POTRAZI ZA  
ATRAKTIVNIM, NOVIM KAMPING LOKALITETIMA

## CAMPING POTENTIALS OF VOJVODINA

MAPPING OF VOJVODINA IN SEARCH FOR  
ATTRACTIVE NEW CAMPING SITES

## DAS CAMPINGPOTENTIAL DER VOJVODINA

CONCEPT-MAP DER VOJVODINA AUF DER SUCHE  
NACH ATTRAKTIVEN, NEUEN CAMPINGSTANDORTEN

Projekat realizuje:  
The Project implemented by:  
Das Projekt Veranstalter:



Sa partnerima:  
With partners:  
Mit Partnern um:



Projekat finansira:  
The Project financed by:  
Das Projekt finanziert:



РЕПУБЛИКА СРБИЈА  
АУТОНОМНА ПОКРАЈИНА ВОЈВОДИНА  
Покрајински секретаријат за привреду,  
запошљавање и равноправност полова





## POTENCIJALNI LOKALITET HORIZONT

Lokalitet Horizont nalazi se u selu Surduk, opština Stara Pazova, Sremski okrug. Lokacija je 10 km udaljena od autoputa E 75 i do nje se stiže regionalnim putem R 109 kroz Novi Slankamen pa dalje lokalnim putem ili preko Starih Banovaca i Belegiša, lokalnim putem. Stara Pazova je udaljena par kilometara, Beograd 46 km, a Novi Sad 57 km.

Lokacija je na lesnoj hridi iznad Dunava i odlikuje je fantastičan pogled na sever, ka Vojvodini i široki horizont. Lokacija je površine 2 ha, upotreba prostora u svrhu izdradnje kampa je u potpunosti usklađena važećim prostornim planovima i Strategijom održivog razvoja opštine Stara Pazova 2010-2020.godine. Detaljni urbanistički plan urađen je za kompletnu lokaciju i budući pristan na Dunavu.



## POTENTIAL CAMPING SITE HORIZONT

Potential site Horizon is located in village Surduk in the Municipality of Stara Pazova, the County of Srem. It is 10 km away from the Highway E 75 and it is accessible by the Regional Road R 109 through Novi Slankamen and then by a local road, or by a local road through Stari Banovci and Belegiš. The distance to the Town of Stara Pazova is only a few kilometres and the Belgrade and Novi Sad are also considerably close to the site (Belgrade 46 km, Novi Sad 57 km).

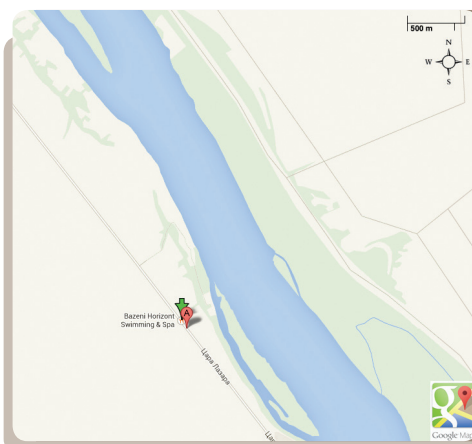
The site is located on a loess cliff above the Danube River with a magnificent view to the plains of Vojvodina region in the North and a wide horizon. The gross area of the site amounts to 2 ha and the land is purposed for construction of the camping site by the current spatial plan and in accordance with the Development Strategy for the Municipality of Stara Pazova from 2010-2020. The detailed urban design has been prepared for this area as well as for the future wharf on Danube River.



## MÖGLICHKEITEN DES STANDORTES HORIZONT

Der Standort Horizont befindet sich im Dorf Surduk, Gemeinde Stara Pazova, Kreis Srem. Der Standort liegt 10 km entfernt von der Autobahn E 75, er kann über die Regionalstraße R 109 durch Novi Slankamen und dann weiter über eine lokale Straße oder über Stari Banovci und Belegiš erreicht werden. Stara Pazova ist nur einige Kilometer entfernt, Belgrad 46 km, und Novi Sad 57 km.

Der Standort befindet sich auf einer Lössfelswand oberhalb der Donau mit einem wunderbaren Rundblick in nördlicher Richtung, hin zur Wojwodina. Die Gesamtfläche beträgt 2 ha, der Bau eines Campingplatzes ist in den Flächennutzungsplänen und in der Strategie der nachhaltigen Entwicklung der Gemeinde Stara Pazova 2010-2020 vorgesehen. Der Bebauungsplan wurde für den ganzen Standort und den zukünftigen Hafen an der Donau erstellt.



## VIŠE O LOKACIJI / MORE ABOUT THE SITE / MEHR ÜBER DIE STANDORTE

- <http://www.camping.rs/sr/kamping-potencijali/horizont/>
- <http://www.starapazova.eu/>

- [info@camping.rs](mailto:info@camping.rs)
- [top@starapazova.eu](mailto:top@starapazova.eu)

| Infrastruktura                                                                                              | Infrastructure | Infrastruktur | Dokumentacija                                                                                                                                                                                                                    | Documentation | Unterlagen |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------|---------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|------------|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>Struja</li> <li>Power supply</li> <li>Strom</li> </ul>               |                |               | <ul style="list-style-type: none"> <li>Planski dokumenti za razvoj opštine/turizma</li> <li>Planning documentation for development of the Municipality/tourism</li> <li>Entwicklungsdokumente Gemeinde/Fremdenverkehr</li> </ul> |               |            |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>Voda</li> <li>Water supply</li> <li>Wasser</li> </ul>                |                |               | <ul style="list-style-type: none"> <li>Prostorno planiranje</li> <li>Spatial planning</li> <li>Flächennutzungspläne</li> </ul>                                                                                                   |               |            |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>Kanalizacija</li> <li>Sewage system</li> <li>Kanalisation</li> </ul> |                |               | <ul style="list-style-type: none"> <li>Dostupna dodatna dokumentacija</li> <li>Available additional documentation</li> <li>Zusätzliche Unterlagen sind verfügbar</li> </ul>                                                      |               |            |

## POTENCIJALNI LOKALITET LIPOVAČA



Lokacija se nalazi na jugozapadnim obroncima Fruške gore, na izlazu iz sela Berkasovo, opština Šid, Sremski okrug. Lokacija je na oko pola kilometra udaljenosti od regionalnog puta R 118, a autoput E 70 je udaljen od lokacije oko 18 km. Grad Šid je udaljen oko 5 km.

Lokacija je na teritoriji Nacionalnog parka Fruška Gora, režim zaštite III stepena, a upotreba prostora je regulisana Prostornim planom područja posebne namene Fruške gore do 2022. godine. Lokacija je na ravnom terenu, zauzima površinu od oko 70 ari, omeđena šumom i prilaznim putem. Nalazi se na atraktivnom mestu u kompleksu lipove i hrastove šume na 100 m od trim staze.

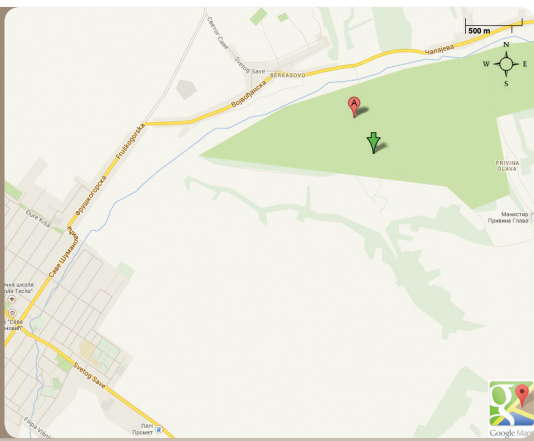
## POTENTIAL CAMPING SITE LIPOVAČA



Located on south-western slopes of Fruška Gora, on the outskirts of Berkasovo village in the Municipality of Šid, the County of Srem, the potential camping site is approximately half a kilometre away from the Regional Road R 118, 18 km away from the Highway E 70 and app. 5 km away from the Town of Šid.

It belongs to the territory of the Fruška Gora National Park, protected area of 3rd degree, and the land use has been regulated by the Spatial Plan for the Fruška Gora National Park Special-Purpose Area which is valid until 2022. It spreads over about 70 ares of flat terrain surrounded with forest and the access road, on a charming spot within the linden and oak forest, at 100 m from the trim trail.

## MÖGLICHKEITEN DES STANDORTES LIPOVAČA



Der Standort befindet sich an den süd-westlichen Hängen des Berges Fruška gora am Ausgang des Dorfes Berkasovo, Gemeinde Šid, Kreis Srem. Der Standort ist ungefähr einen halben Kilometer von der Regionalstraße R 118 und von der Autobahn E 70 ca. 18 km entfernt. Die Stadt ist ca. 5 km entfernt.

Der Standort befindet sich auf dem Territorium des Nationalparks Fruška Gora, er liegt in der Schutzzone III Grades und ist im Flächennutzungsplan als ein Gebiet besonderer Widmung Fruška gora bis zum Jahr 2022 markiert. Der Standort, von einem Wald umgeben, befindet sich auf flachen Boden, umfasst eine Fläche von ca. 70 Ar und verfügt über eine Zufahrtstraße. Er befindet sich an einem attraktiven Standort, umgeben von einem Linden- und Eichenwald, 100 m von einem Trimm-dich-Pfad entfernt.

### VIŠE O LOKACIJI / MORE ABOUT THE SITE / MEHR ÜBER DIE STANDORTE

- <http://www.camping.rs/sr/kamping-potencijali/lipovaca/>
- <http://www.tourismsid.rs>

- [info@camping.rs](mailto:info@camping.rs)
- [tourismsid@gmail.com](mailto:tourismsid@gmail.com)

| Infrastruktura | Infrastructure | Infrastruktur | Dokumentacija                                                      | Documentation | Unterlagen |
|----------------|----------------|---------------|--------------------------------------------------------------------|---------------|------------|
| Struja         |                |               | Planski dokumenti za razvoj opštine/turizma                        |               |            |
| Power supply   |                |               | Planning documentation for development of the Municipality/tourism |               |            |
| Strom          |                |               | Entwicklungsdokumente Gemeinde/Fremdenverkehr                      |               |            |
| Voda           |                |               | Prostorno planiranje                                               |               |            |
| Water supply   |                |               | Spatial planning                                                   |               |            |
| Wasser         |                |               | Flächennutzungspläne                                               |               |            |
| Kanalizacija   |                |               | Dostupna dodatna dokumentacija                                     |               |            |
| Sewage system  |                |               | Available additional documentation                                 |               |            |
| Kanalisation   |                |               | Zusätzliche Unterlagen sind verfügbar                              |               |            |



## POTENCIJALNI LOKALITET STARA TISA

Lokacija se nalazi u naselju Čurug, opština Žabalj, Južno Bački okrug. Prvo veće mesto, Žabalj, udaljeno je 12 km, a najbliži veći grad Novi Sad je udaljen oko 40 km. Lokalitet Stara Tisa se nalazi u neposrednoj blizini regionalnog puta R-122 Bečej-Titel, na udaljenosti od 100 m makadamskim putem.

Lokacija je tik uz reku Stara Tisa unutar Parka prirode „Stara Tisa“ kod Bisernog ostrva, nadomak uređenog keja sa šetalištem, plažom i pratećim sadržajima. Lokacija ukupne površine 19 ha 90 ari i 0,7 m<sup>2</sup> je urbanističkim planom predviđena za sport i turizam, zona 112/13, a jedan njen deo namenjen je za kamp.



## POTENTIAL CAMPING SITE STARA TISA

The potential site is located in Čurug village in the Municipality of Žabalj, South Bačka County. Žabalj is the nearest urban settlement (12 km) and the City of Novi Sad is about 40 km away. The site Stara Tisa is in the immediate vicinity of the Regional Road R-122 Bečej – Titel (approximately 100 m by a macadam road).

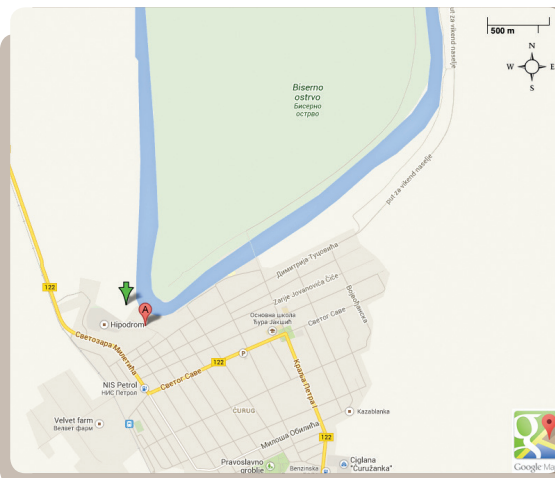
It is located right along the Tisa River, within the Park of Nature Stara Tisa across from the river island Biserno and near the quay with a promenade, beach and other related amenities. The total area of 19 ha, 90 ares and 0,7 m<sup>2</sup> has been purposed for sport and tourism by the Urban Design, zone 112/13 and a part of this area is intended for construction of a camp site.



## MÖGLICHKEITEN DES STANDORTES STARA TISA

Der Standort befindet sich in der Ortschaft Čurug, Gemeinde Žabalj, Kreis Južna Bačka. Die nächste größere Ortschaft Žabalj ist 12 km entfernt, die nächste größere Stadt Novi Sad ist ca. 40 km entfernt. Der Standort Stara Tisa liegt in der unmittelbaren Nähe der Regionalstraße R-122 Bečej-Titel, die letzten 100 m müssen auf einer Schotterstraße zurückgelegt werden.

Der Standort befindet sich unmittelbar am Fluss Stara Tisa im Naturpark „Stara Tisa“ gegenüber der Flussinsel Biserno ostrvo, entlang des Flussdammes führt ein Spazierweg, ein Strand und begleitende Objekte stehen zur Verfügung. Der Standort befindet sich auf einer Gesamtfläche von 19 ha, 90 Ar und 0,7 m<sup>2</sup>. Im Bebauungsplan ist er für Sport und Fremdenverkehr bestimmt, Zone 112/13, ein Teil davon ist als Campingplatz markiert.



### VIŠE O LOKACIJI / MORE ABOUT THE SITE / MEHR ÜBER DIE STANDORTE

- <http://www.camping.rs/sr/kamping-potencijali/stara-tisa/>
- <http://www.zabalj-tourism.org/>

- [info@camping.rs](mailto:info@camping.rs)
- [info@zabalj-tourism.org](mailto:info@zabalj-tourism.org)

| Infrastruktura                                                                                              | Infrastructure | Infrastruktur | Dokumentacija                                                                                                                                                                                                                    | Documentation | Unterlagen |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------|---------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|------------|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>Struja</li> <li>Power supply</li> <li>Strom</li> </ul>               |                |               | <ul style="list-style-type: none"> <li>Planski dokumenti za razvoj opštine/turizma</li> <li>Planning documentation for development of the Municipality/tourism</li> <li>Entwicklungsdokumente Gemeinde/Fremdenverkehr</li> </ul> |               |            |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>Voda</li> <li>Water supply</li> <li>Wasser</li> </ul>                |                |               | <ul style="list-style-type: none"> <li>Prostorno planiranje</li> <li>Spatial planning</li> <li>Flächennutzungspläne</li> </ul>                                                                                                   |               |            |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>Kanalizacija</li> <li>Sewage system</li> <li>Kanalisation</li> </ul> |                |               | <ul style="list-style-type: none"> <li>Dostupna dodatna dokumentacija</li> <li>Available additional documentation</li> <li>Zusätzliche Unterlagen sind verfügbar</li> </ul>                                                      |               |            |



■ Mapa Vojvodine sa najatraktivnijim lokacijama

■ Map of Vojvodina with the most attractive sites

■ Die Landkarte der Vojvodina mit besonders attraktiven Standorten



## KAMPING POTENCIJALI VOJVODINE

– MAPIRANJE VOJVODINE U POTRAZI ZA ATRAKTIVNIM, NOVIM KAMPING LOKALITETIMA

Ovaj projekat je baziran na činjenici da postoje neiskorišćeni turistički potencijali atraktivnih destinacija koje kamperi do sada nisu mogli da koriste, a za koje se očekuje da u većoj meri mogu da doprinesu razvoju kamping turizma, pa i turizma uopšte.

Cilj projekta je izrada Programa razvoja kampinga kao turističkog proizvoda i definisanje 10 najatraktivnijih lokaliteta za kreiranje novih kamping prostora u Srbiji, bar 2 u Vovodini, koji po svojim svojstvima odgovaraju zahtevima modernih kamping turista, kao i svojim opštim geografskim i tehničkim karakteristikama.

Osim odgovornosti za izbor ključnih lokacija i strateških determinanti na kojima će biti zasnovan razvoj kampinga, a uzimajući u obzir principe održivog razvoja turizma i zahteva tržišta, izrada Programa razvoja kampinga kao turističkog proizvoda predstavlja plan koji objedinjuje analitičku, stratešku, ali i projektnu specifikaciju razvoja kampinga kao smeštajnih kapaciteta prevashodno u prioritetnim turističkim destinacijama, ali i na tranzitnim pravcima u Srbiji, odnosno u Vojvodini.

## CAMPING POTENTIALS OF VOJVODINA

– MAPPING OF VOJVODINA IN SEARCH FOR ATTRACTIVE NEW CAMPING SITES

This project is based on the fact that Vojvodina has unexploited tourist potentials and attractive destinations that campers have not had chance to use but that may significantly contribute to development of camping as well as tourism in general.

The main objective of the project is preparation of Programme of Camping Development as a Tourism Product as well as determining 10 most attractive locations for development of new camping sites in Serbia, at least 2 in Vojvodina, that would meet the needs and requirements of modern campers by their general features as well as by their geographic and technical characteristics.

Beside responsibility for selection of most suitable locations and strategic determinants as a base for camping development with respect to principles of sustainable tourism development and market caused requirements, preparation of the Programme of Camping Development as a Tourism Product represents a plan which integrates analytical, strategic, and project specification of camping development as a product in most important tourist destinations in Serbia, ie in Vojvodina.

## DAS CAMPINGPOTENTIAL DER VOJVODINA

– CONCEPT-MAP DER VOJVODINA AUF DER SUCHE NACH ATTRAKTIVEN, NEUEN CAMPINGSTANDORTEN

Dieses Projekt gründet auf der Tatsache, dass unausgenutzte Fremdenverkehrspotentiale attraktiver Standorte bestehen. Wir erwarten, dass diese bis jetzt nicht ausgenutzten Standorte einen größeren Beitrag für die Entwicklung des Campingtourismus und des Tourismus insgesamt leisten könnten.

Das Ziel ist die Erstellung eines Projektes der Campingentwicklung als eines Fremdenverkehrsproduktes und die genaue Bestimmung von 10 besonders attraktiven Standorten für neue Campingplätze in Serbien, zumindest 2 in der Vojvodina, die ihren Eigenschaften nach den Forderungen moderner Campingtouristen, aber auch den allgemeinen geographischen und technischen Charakteristiken entsprechen.

Außer der Verantwortung für die Wahl wichtiger Standorte und strategischer Hilfsmittel auf denen die Campingentwicklung gründen soll, und unter Berücksichtigung der Grundsätze der nachhaltigen Fremdenverkehrsentwicklung und der Forderungen des Marktes, stellt die Erstellung des Programms der Campingentwicklung als Fremdenverkehrsproduktes einen Plan dar, der die analytische, strategische aber auch Projekteinzelaufzählung der Campingentwicklung als Unterkunftskapazitäten, vor allem in vorrangigen Fremdenverkehrsstandorten, aber auch auf den Transitstrecken in der Republik Serbien vereint, bzw in der Vojvodina.

<http://www.camping.rs/sr/kamping-potencijali/>

## Impressum:

Izdavač/Publisher/Verleger:

Kamping asocijacija Vojvodine

Urednik/Editor/Redakteur:

Mina Mirković

Dizajn i štampa/Design and Print/Design und Druck:

Concept

Tiraž/Circulation/Auflage: 200

2013



- KAMPING ASOCIJACIJA VOJVODINE - KAV osnovana je 2010. godine kao nosilac kompletne kamping ponude u Vojvodini. Osnovna misija je razvoj kamping potencijala u Vojvodini kreiranjem mogućnosti za izgradnju novih kampova, osvežavanjem i revitalizacijom postojećih kampova i iniciranjem razvoja lokalnih zajednica kroz saradnju lokalne samouprave, preduzetničkog i nevladinog sektora.
- CAMPING ASSOCIATION OF VOJVODINA - CAV was founded in 2010 as the leader in camping industry in Vojvodina. The main mission is development of camping potentials in Vojvodina by creating possibilities for creation of new and for revitalization of existing camping sites and initiative towards development of local communities through cooperation of local government, entrepreneurship and nongovernmental sector.
- DIE CAMPING-VEREINIGUNG DER VOJVODINA - CVV wurde 2010 als Träger des gesamten Camping-Angebots in der Vojvodina. Unsere wesentliche Aufgabe besteht im Ausbau des Campingpotenzials in der Vojvodina in Form der Schaffung von Möglichkeiten für den Aufbau neuer Camps, der Erneuerung und des Umbaus schon vorhandener Camps und der Anregung zu einer Weiterentwicklung der lokalen Gemeinschaften mit Hilfe einer Zusammenarbeit mit kommunalen Behörden, Unternehmen und dem Nichtregierungssektor.

[www.camping.rs](http://www.camping.rs)